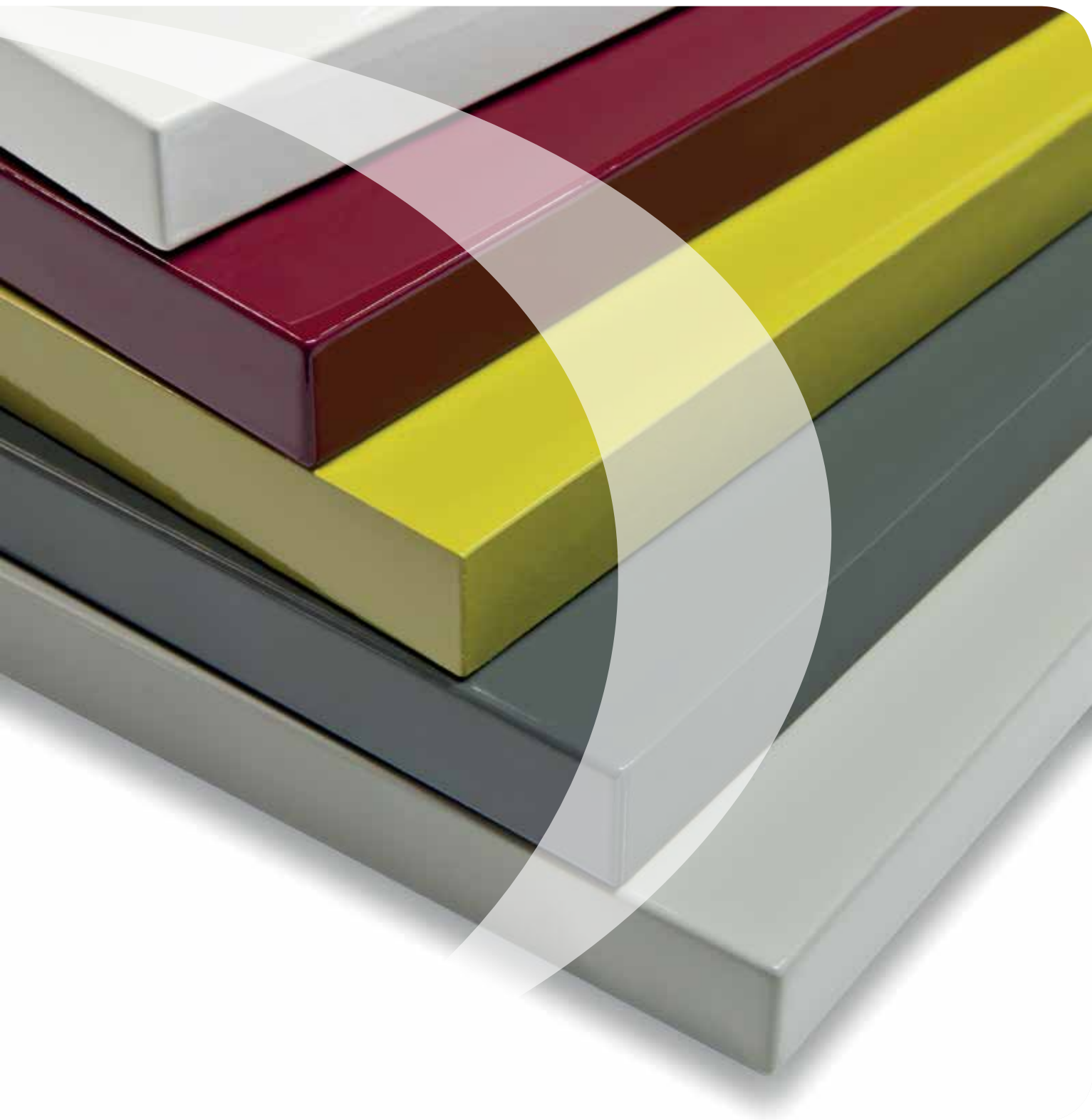




SMARTEDGE



FINISHING





LE NOSTRE SEDI

Cefla nasce ad Imola nel 1932, dove tuttora mantiene la sede principale. A questa si affiancano altre 26 sedi in tutto il mondo.



STABILIMENTI PRODUTTIVI

Abbiamo 13 impianti produttivi in Italia, Cina, Germania, Russia e USA, per un totale di 176.000 mq. di stabilimenti.



DIPENDENTI

Attualmente, possiamo contare sulla professionalità e sulla passione di 1900 persone.



CLIENTI ATTIVI

Abbiamo 55.000 clienti attivi, che credono e investono nell'innovazione almeno quanto noi.



PLANT SOLUTIONS

Impianti civili e tecnologici, cogenerazione, trigenerazione e sistemi per la produzione e recupero di energia.



SHOPFITTING

Retail design e realizzazione di concept espositivi, nonché soluzioni industrializzate e sistemi di proximity marketing per la moderna distribuzione.



MEDICAL EQUIPMENT

Sviluppo e produzione di dispositivi medici ad alta tecnologia per il settore medicale, per odontoiatri e radiologi.



C-LED

Progettazione e produzione di applicazioni elettroniche (anche a LED) e tecnologie avanzate per l'illuminazione e la connettività wireless.



OUR SITES

Cefla was founded in Imola, where we still maintain the headquarters. We also have 26 locations around the world.



PLANTS

We have 13 production sites in Italy, China, Germany, Russia and USA, with a total surface area of 176,000 sqm.



EMPLOYEES

Currently, we can rely on the professionalism and passion of 1900 employees.



ACTIVE CUSTOMERS

We have 55,000 active customers, who believe and invest in innovation as much as we do.



PLANT SOLUTIONS

Civil and technological plant systems, cogeneration, trigeneration and systems for power generation and recovery.



SHOPFITTING

Retail design and implementation of display concepts, as well as industrialised shopfitting solutions and proximity marketing systems for the modern retail trade.



MEDICAL EQUIPMENT

Development and production of high-tech medical devices for the medical sector, for dental professionals and radiologists.



C-LED

Design and production of high-tech electronic applications (including LED) for lighting and wireless connectivity.



NOS SIÈGES

Cefla est née à Imola où se trouve encore aujourd'hui son siège principal. Elle possède également 26 sièges dans le monde entier.



USINES DE PRODUCTION

Nous avons 13 usines de production en Italie, en Chine, en Allemagne, en Russie et aux États-Unis, pour une surface totale des établissements de 176 000 m².



SALARIÉS

Nous pouvons actuellement compter sur le professionnalisme et la passion de 1 900 personnes.



CLIENTS ACTIFS

Nous avons 55 000 clients actifs qui croient et investissent dans l'innovation autant que nous.



PLANT SOLUTIONS

Installations civiles et technologiques, cogénération, trigénération et systèmes pour la production et la récupération d'énergie.



SHOPFITTING

Conception de magasins et réalisation de concepts d'exposition ainsi que de solutions industrialisées et de systèmes de marketing de proximité pour la distribution moderne.



MEDICAL EQUIPMENT

Développement et production de dispositifs médicaux hautement technologiques pour le secteur médical, pour les chirurgiens-dentistes et radiologues.



C-LED

Conception et production d'applications électroniques (y compris à LED) et technologies de pointe pour l'éclairage et la connectivité sans fil.



NUESTRAS SEDES



Cefla nace en Imola, donde todavía mantiene su sede principal. A ella se suman otras 26 sedes en todo el mundo.



PLANTAS DE PRODUCCIÓN

Disponemos de 13 instalaciones productivas en Italia, China, Alemania, Rusia y EE. UU., con una superficie total de 176 000 m².



EMPLEADOS

En la actualidad, podemos contar con la profesionalidad y la pasión de 1900 personas.



CLIENTES ACTIVOS

Tenemos 55 000 clientes activos, que creen e invierten en la innovación tanto como nosotros.



PLANT SOLUTIONS

Instalaciones civiles y tecnológicas, cogeneración, trigeneración y sistemas para la producción y recuperación de energía.



SHOPFITTING

Diseño de espacios comerciales y realización de conceptos de exposición, así como soluciones industrializadas y sistemas de marketing de proximidad para la moderna distribución.



MEDICAL EQUIPMENT

Desarrollo y producción de dispositivos médicos de alta tecnología para el sector médico, para odontólogos y radiólogos.



C-LED

Diseño y producción de aplicaciones electrónicas (incluso LED) y tecnologías avanzadas para la iluminación y la conectividad wireless.



UNSERE NIEDERLASSUNGEN



Seit der Unternehmensgründung befindet sich die Hauptniederlassung von Cefla in Imola. Dazu kommen noch 26 weitere rund um den Globus verteilte Niederlassungen.



PRODUKTIONSSTÄTTEN

Unsere 13 in Italien, China, Deutschland, Russland und in den USA verteilten Produktionsstätten decken eine Werksfläche von insgesamt 176.000 m² ab.



MITARBEITER

Derzeit können wir auf die Fachkompetenz und das Engagement von 1900 Personen zählen.



AKTIVE KUNDEN

Wir haben 55.000 Kunden, die ebenso stark wie wir an Innovation glauben und darin investieren.



PLANT SOLUTIONS

Zivile und technische Anlagen, Kraft-Wärme-Kopplung, Kraft-Wärme-Kälte-Kopplung und Systeme für die Energieerzeugung und -rückgewinnung.



SHOPFITTING

Einzelhandelsdesign und Umsetzung von Warenpräsentationskonzepten sowie Industrielösungen und Proximity-Marketing-Systeme für den modernen Vertrieb.



MEDICAL EQUIPMENT

Entwicklung und Herstellung von hochtechnologischen Medizinprodukten für die Medizinbranche, für Zahnärzte und für Radiologen.



C-LED

Konstruktion und Herstellung von elektronischen Anwendungen (auch mit LED) und fortgeschrittene Technologien für die Beleuchtung und die drahtlose Konnektivität.



FINISHING



Surface enhancement technology leader.

Creiamo soluzioni tecnologiche e innovative per migliorare l'estetica, la qualità ed il comfort dei prodotti della nostra vita quotidiana. Ricerchiamo, a fianco dei nostri clienti e fornitori, la perfetta combinazione di eccellenza, competitività e rispetto ambientale. Puntiamo sulla nostra passione, competenza e inventiva per essere il riferimento nel Mondo della decorazione e della finitura di alta qualità.

Da quasi 70 anni Cefla Finishing - leader mondiale nella verniciatura del Legno e dei suoi derivati - dialoga con i propri Clienti, per sfruttare al massimo i vantaggi dell'automazione nella verniciatura e nobilitazione di pannelli e profili in legno e derivati, vetro e plastica, per ogni tipo di industria. La vicinanza ai Clienti è assicurata da una rete distributiva capillare, oltre che da una presenza produttiva in Paesi quali Italia, Germania, USA e Cina, accompagnata da qualità, produttività, efficienza e ridotto impatto ambientale.



Surface enhancement technology leader.

We create innovative, technological solutions to improve the quality, the look and the feel of everyday products. We seek out the perfect mix of excellence, competitiveness and respect for the environment, together with our customers and suppliers. We invest in our passion, skills and creative genius to represent the benchmark in the field of premium quality decoration and finishing.

Cefla Finishing - worldwide leader in the finishing of wooden, plastic and non-ferrous material products - has spent the last 70 years asking Customers worldwide "What are you looking for when investing in finishing automation?" The answers have come in hundreds of forms - the widest variety of coating, drying and wrapping machines for wood and non-wood panels and profiles used in all industrial sectors.



Cefla Finishing works close to its Customers, thanks to a widespread sales network made up of branch offices and a large number of dealers, as well as production plants in Italy, Germany, USA and China, together with productivity, high quality, efficiency and low environmental impact.

Surface enhancement technology leader.

Nous créons des solutions technologiques et innovantes pour améliorer l'esthétique, la qualité et le confort des produits de notre vie quotidienne. Nous cherchons aux côtés de nos clients et de nos fournisseurs, la combinaison parfaite d'excellence, de compétitivité et de respect environnemental. Nous comptons sur notre passion, la compétence et l'inventivité pour être la référence dans le monde de la décoration et de la finition de haute qualité.

Depuis presque 70 ans, Cefla Finishing – le leader mondial dans le vernissage du bois et de ses dérivés – est constamment à l'écoute de ses clients pour exploiter au mieux les avantages de l'automation dans le secteur du vernissage et du placage des panneaux et des profilés en bois et dérivés, en verre et en plastique pour tout type d'industrie.

La proximité des clients est garantie par un réseau de distribution très dense ainsi que par nos établissements de production en Italie, Allemagne, Chine et aux États-Unis, accompagnée de qualité, productivité, efficacité et impact réduit sur l'environnement.

Surface enhancement technology leader.

Creamos soluciones tecnológicas e innovadoras para mejorar la estética, la calidad y el confort de los productos de nuestra vida cotidiana. Junto a nuestros clientes y proveedores, buscamos la perfecta combinación de excelencia, competitividad y respeto ambiental. Valiéndonos de nuestra pasión, competencia e inventiva, hemos llegado a convertirnos en una referencia para el

mundo de la decoración y del acabado de alta calidad.

Desde hace casi 70 años, Cefla Finishing —líder mundial en el barnizado de la madera y de sus derivados— dialoga con sus clientes para aprovechar al máximo las ventajas de la automatización en el barnizado y ennoblecimiento de paneles y perfiles de madera y derivados, vidrio y plástico, para cualquier tipo de industria.

La proximidad a los clientes está garantizada gracias a una red de distribución capilar, así como por una presencia productiva en países como Italia, Alemania, EE. UU. y China, acompañada de calidad, productividad, eficiencia y reducido impacto ambiental.

Surface enhancement technology leader.

Die von uns erschaffenen innovativen technologischen Lösungen zielen darauf ab, die Ästhetik, die Qualität und den Komfort von Alltagsprodukten zu verbessern. In Zusammenarbeit mit unseren Kunden und Lieferanten entwickeln wir die perfekte Kombination aus Exzellenz, Wettbewerbsfähigkeit und Umweltfreundlichkeit. Unserem Engagement, unserer Kompetenz und unserem Erfindungsgeist haben wir es zu verdanken, dass wir weltweit als führender Maßstab für hochwertige Dekoration und Oberflächenveredelung gelten.

Seit nahezu 70 Jahren tauscht sich Cefla Finishing – weltweiter Marktführer für die Lackierung von Produkten aus Holz, Kunststoff und nicht eisenhaltigen Werkstoffen – mit seinen Kunden aus, um die mit der Automatisierung verbundenen Vorteile für die Lackierung und die Veredelung von Platten und Profilen aus Holz und seinen Derivaten, Glas und Kunststoff für alle Industriezweige auf optimale Weise zu nutzen. Die Nähe zum Kunden wird durch ein flächendeckendes Vertriebsnetz und durch Produktionsstrukturen in Ländern wie Italien, Deutschland, den USA und China sichergestellt, die sich durch Qualität, Produktivität, Effizienz und eine geringe Umweltbelastung auszeichnen.

Campi di applicazione

Application Fields

Domaines d'application

Campos de aplicación

Anwendungsgebiete



TIPO DI PROCESSO: APPLICAZIONE VACUUM E RULLO

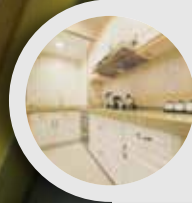
TYPE OF PROCESS: ROLLER COATING

TYPE DE PROCESSUS: APPLICATION À ROULEAU

TIPO DE PROCESO: APLICACIÓN A RODILLO

VERFAHRENSART: WALZAUFTRAG SMASCHINEN





LEGNO
WOOD
BOIS
MADERA
HOLZ

Concetto di prodotto

Product concept

Concept du produit

Concepto de producto

Produktkonzept



 Tecnologia completa per verniciare e levigare bordi di pannelli diritti e sagomati. Sostituisce la verniciatura manuale in catasta, offrendo notevoli vantaggi in termini economici, di qualità e costanza di applicazione. Macchina configurabile a moduli secondo le diverse esigenze di qualità e produttività richiesta. Stuccatura di bordi in Mdf o truciolare con Inert coating brevettato, rende la superficie perfettamente liscia oppure con venature, bordo con resistenza meccanica superiore. Applicazione della vernice con rullo verticale tradizionale e rullo verticale morbido brevettato, che si modella automaticamente sulla forma del bordo senza l'ausilio di contro-sagome. Applicazione della vernice con vacuum a iniezione brevettato. Mediante questa tecnologia è possibile verniciare qualsiasi tipo di bordo: la testa di applicazione viene perfettamente sagomata sul bordo da trattare, garantendo una verniciatura precisa ed omogenea su qualsiasi forma.

 Complete technology to coat and sand straight and shaped panel edges. It substitutes manual coating, giving high advantages in terms of money-saving, quality and application constancy. This machine can be modulated according to the different needs and productivity required. Filling of MDF or chipboard edges with Inert coating (patented): it grants a perfectly smooth surface or with wood effects, edge with a higher mechanical resistance. Roller coating application, with both traditional and soft vertical roller, patented. The roller is self-shaping on the edge, with no templates. Vacuum coating application with injection patented vacuum. Thanks to this technology, it is possible to coat all kinds of edges: the application head is perfectly shaped on the edge to work, so as to grant a precise and homogenous coating on all kinds of shapes.

 Technologie complète pour le vernissage et ponçage des chants droits et moulurés. Elle remplace le vernissage manuel en stère et offre plusieurs avantages économiques, de qualité et constance d'application. Machine modulable selon les différentes exigences de qualité et productivité demandées. Enduit des chants en MDF ou aggloméré avec Inert coating breveté: il permet d'obtenir une surface parfaitement lisse ou avec des veinures, et d'avoir quand même un chant avec une résistance mécanique supérieure. Application du vernis avec rouleau vertical traditionnel et rouleau vertical doux breveté, qui se modèle automatiquement sur la forme du chant sans l'utilisation d'outils. Application du vernis sous vide à injection brevetée. Grâce à cette technologie il est possible de vernisser tout type des chants: la tête d'application est parfaitement façonnée sur le chant à travailler, en permettant un vernissage précis et homogène sur n'importe quelle forme.



Tecnología completa para barnizar y lijar cantos de tableros rectos y perfilados. Sustituye el barnizado manual en pilas, ofreciendo notables ventajas en términos económicos, de calidad y constancia de aplicación. Máquina configurable por módulos en función de las distintas exigencias de calidad y productividad requeridas. Estucado de los cantos de Mdf o aglomerado con Inert coating patentado: hace que la superficie resulte perfectamente lisa o bien con veteados, canto de resistencia mecánica superior. Aplicación del barniz con rodillo vertical tradicional y rodillo vertical blando patentado, que se modela automáticamente sobre la forma del canto sin la ayuda de contra-perfiles. Aplicación del barniz mediante vacío de inyección patentado. Mediante esta tecnología se puede barnizar cualquier tipo de canto: la cabeza de aplicación se perfila perfectamente sobre el canto a tratar, garantizando un barnizado preciso y homogéneo sobre cualquier forma.



Komplette Technologie zum Lackieren und Schleifen von geraden und geformten Plattenkanten. Sie ersetzt die manuelle Lackierung in Stapeln und bietet somit erhebliche Vorteile hinsichtlich Wirtschaftlichkeit, Qualität und Auftragskonstanz. Modulare Maschinenbauweise je nach den verschiedenen Qualitätsanforderungen und der geforderten Produktivität. Spachtelauftrag auf MDF oder Spanholzkanten mit dem patentierten Inert coating System: die Oberfläche ist perfekt glatt oder gemasert, die Kante hat einen höheren mechanischen Widerstand. Lackauftrag mit herkömmlicher Vertikalwalze und patentierter weicher Vertikalwalze, die sich automatisch auf der Kantenform ohne Einsatz von Gegenprofilen nachbildet. Lackauftrag mit patentierter Vakuumeinspritzung. Dank dieser Technologie lassen sich alle Kantentypen lackieren: der Auftragskopf wird perfekt auf der zu behandelnden Kante geformt, wodurch eine präzise und gleichförmige Lackierung auf jedweder Form garantiert ist.

Levigatura
Sander
Ponceur
Lijador
Scheibenschleif



GRUPPI LEVIGATORI

Gruppo levigatore a nastro oscillante per bordi piani.



SANDING UNIT

Oscillating belt sanding unit for straight edges.



GROUPE DE PONÇAGE

Groupe de ponçage à bande oscillante pour chants droits.



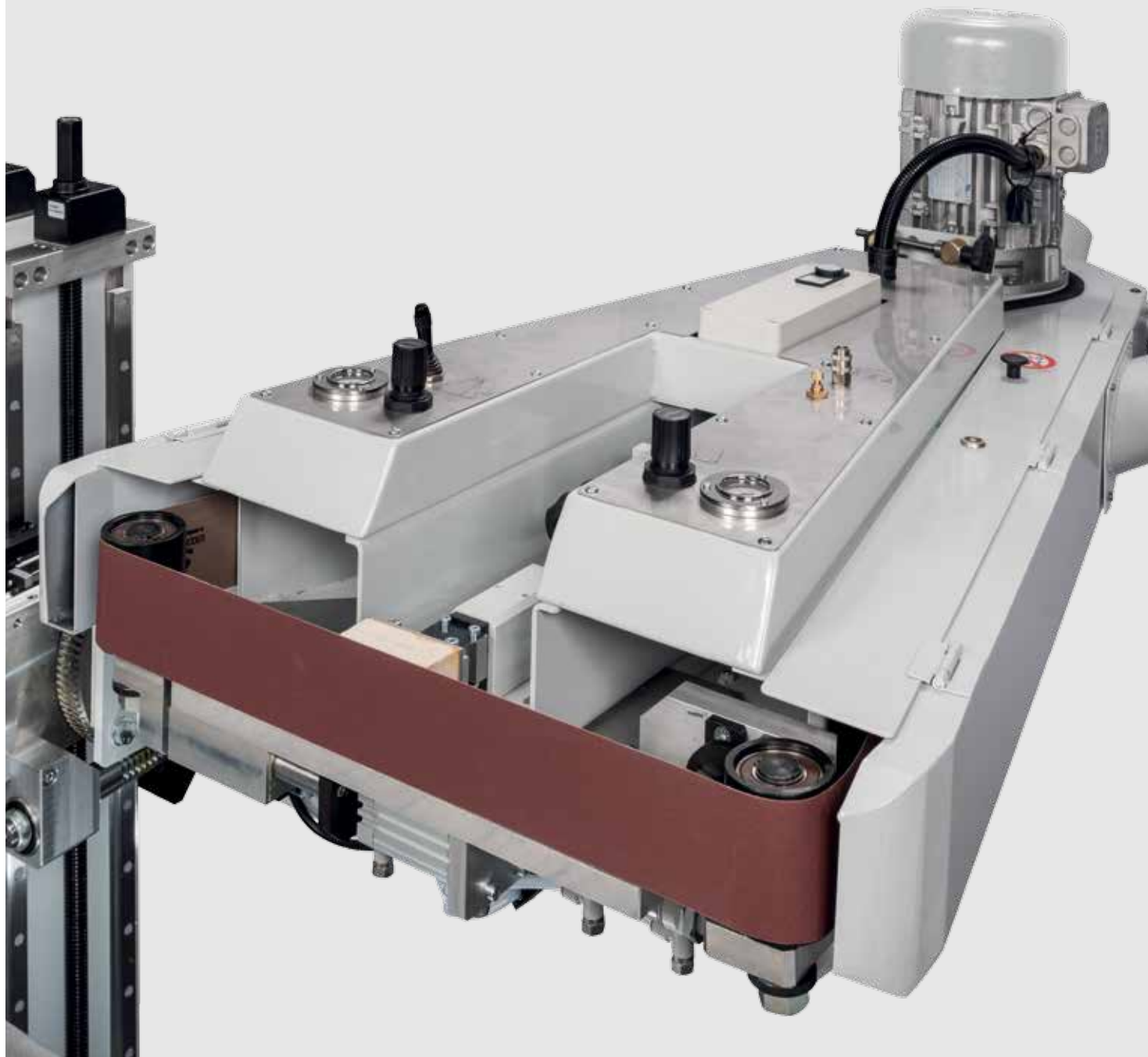
GRUPO LIJADOR

Grupo lijador de cinta oscilante para cantos planos.



BANDSCHLEIF-AGGREGAT

Oszillierendes Bandschleifaggregat für Flachkanten.



GRUPPI LEVIGATORI

Gruppo levigatore a nastro per bordi piani e sagomati.



SANDING UNIT

Belt sanding unit for straight and shaped edges.



GROUPE DE PONÇAGE

Groupe de ponçage à bande pour chants droits et moulurés.



GRUPO LIJADOR

Grupo lijador de cinta para cantos planos y perfilados.



BANDSCHLEIF-AGGREGAT

Bandschleifaggregat für Flachkanten und Formkanten. cantos planos y perfilados.

Levigatura
Sander
Ponceur
Lijador
Scheibenschleif



GRUPPI LEVIGATORI

Gruppo levigatore superiore inferiore a nastro per spigoli piani e raggiati.



SANDING UNIT

Top and bottom belt sanding unit for straight and rounded bevels.



GROUPE DE PONÇAGE

Groupe ponceur supérieur et inférieur à bande pour arêtes droites et rayonnés.



GRUPO LIJADOR

Grupo lijador superior e inferior de cinta para cantos planos y rayados.



BANDSCHLEIF-AGGREGAT

Oberes/unteres Schleifaggregat für flache und abgerundete Kanten.



GRUPPI LEVIGATORI

Gruppo levigatore superfinitore a nastro oscillante con lamellare in feltro per bordi piani.



SANDING UNIT

Oscillating sanding unit with chevron belt for straight edges.



GROUPE DE PONÇAGE

Groupe ponceur à bande oscillante avec lamellaire en feutre pour chants droits.



GRUPO LIJADOR

Grupo lijador superacabador de cinta oscilante con laminar de fieltro para cantos planos.



BANDSCHLEIF-AGGREGAT

Oszillierendes Lamellenbandschleif-aggregat aus Filz zum Feinschleifen von Flachkanten.

Levigatura

Sander
Ponceur
Lijador
Scheibenschleif



GRUPPI LEVIGATORI

Gruppo levigatore a disco per corner verticali di testa pannello.



SANDING UNIT

Disc sanding unit for infeed corners



GROUPE DE PONÇAGE

Groupe ponceur à disque pour corner de tête.



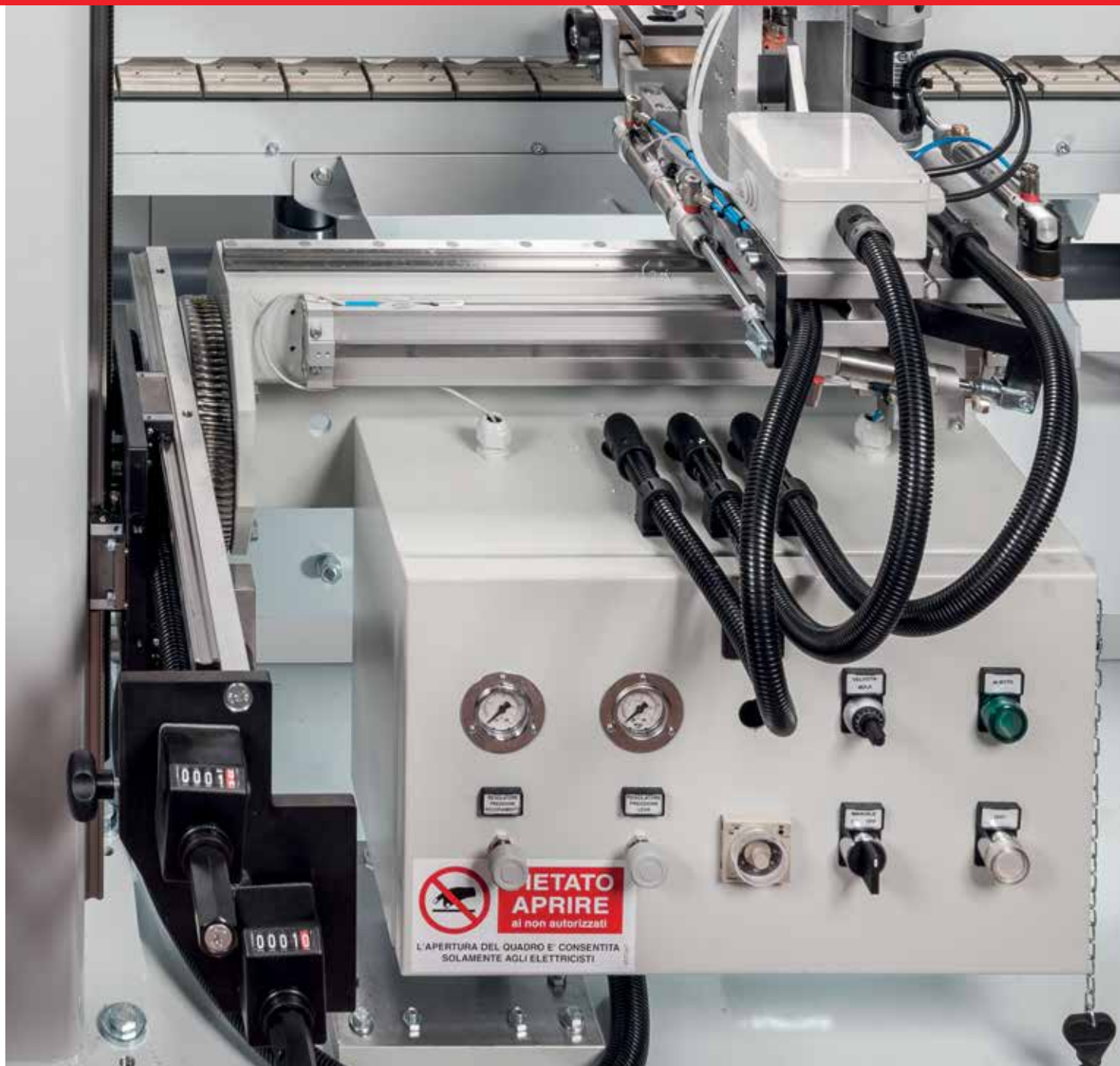
GRUPO LIJADOR

Grupo lijador de disco para esquinas verticales de cabeza.



BANDSCHLEIF-AGGREGAT

Scheibenschleif-/Bürstaggreat für vertikale Corner im Einlauf



GRUPPI LEVIGATORI

Gruppo levigatore a disco per corner verticali di coda pannello.



SANDING UNIT

Disc sanding unit for outfeed corners.



GROUPE DE PONÇAGE

Groupe ponceur à disque pour corner de queue.



GRUPO LIJADOR

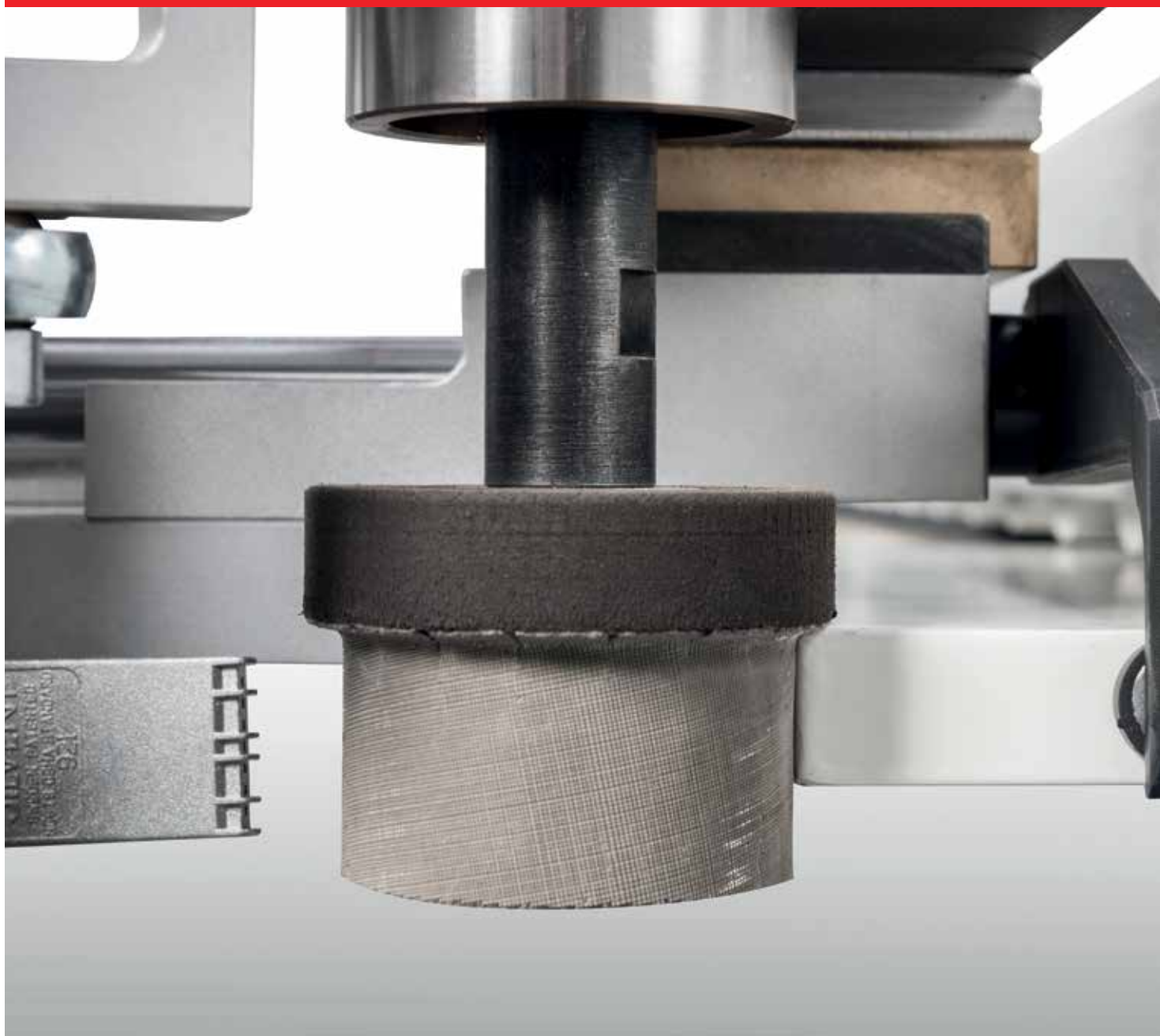
Grupo lijador de disco para esquinas verticales de cola



BANDSCHLEIF-AGGREGAT

Scheibenschleif-/ Bürstaggreat für vertikale Corner im Auslauf.

Levigatura
Sander
Ponceur
Lijador
Scheibenschleif



GRUPPO LEVIGATORE

Utensile a disco per gruppi levigatori di testa e coda pannello.



SANDING UNIT

Disc sanding unit for
outfeed corners.



GROUPE DE PONÇAGE

Groupe ponceur à
disque pour corner de
queue.



GRUPO LIJADOR

Grupo lijador de disco
para esquinas verticales
de cola.



**BANDSCHLEIF-
AGGREGAT**

Scheibenschleif-/
Bürstaggreat für
vertikale Corner im
Auslauf.



GRUPPO LEVIGATORE

Gruppo levigatore a mola con entrata a tempo e recupero automatico, per bordi piani e sagomati.



SANDING UNIT

Abrasive wheel sanding unit with timed infeed and automatic wear recovery, for straight and shaped edges.



GROUPE DE PONÇAGE

Groupe ponceur à disque avec entrée et rattrapage automatiques, pour chants droits et moulurés.



GRUPO LIJADOR

Grupo lijador de muela con entrada a tiempo y recuperación automática, para cantos planos y perfilados



BANDSCHLEIF-AGGREGAT

Scheibenschleif-aggregat mit zeitlich eingestelltem Einlauf und automatischer Abnutzungs-rückgewinnung für Flachkanten und Formkanten.

Applicazione

Application

Application

Aplicación

Anwenden



APPLICAZIONE VACUUM

La sagomatura della testa vacuum viene creata intorno al bordo in modo da raggiungere il migliore effetto di applicazione. Per ciascun bordo viene creata una testina di applicazione.

- Precisione assoluta della verniciatura: fino a 1/10 mm.
- Assenza di Overspray: nessuno spreco, nessun inquinamento.
- È possibile anche applicare due diverse grammature sullo stesso lato.
- Grammatura fino a 1000 μ wet.
- Alta affidabilità dell'applicazione: il rispetto preciso dei parametri inseriti nella macchina è assicurato per l'intero lotto di produzione.
- Qualità costante e riproducibile nel tempo.
- Cambio testa semplice e rapido, con tempi ridottissimi di set-up.



VACUUM APPLICATION

A template is created for each type of edge, so as to reach the best application result. An application head is created for each edge.

- Best coating precision up to 1/10 mm
- Overspray free: no waste, no pollution
- Coating amounts can be applied on the same side
- Coating amount up to 1000 μ wet
- High application reliability: the parameters included in the machine are perfectly followed for the whole production lot
- Constant and repeatable quality over time
- Easy and quick head change with extremely short set-up times



APPLICATION EN VIDE

Le façonnage de la tête sous vide est créé autour du chant, en gagnant le meilleur effet d'application. Pour chaque chant une tête d'application est créée.

- Précision absolue du vernissage: jusqu'à 1/10 mm.
- Absence de Overspray: pas de gaspillage, pas de pollution.
- Il est possible d'appliquer deux grammages différents sur le même côté.
- Grammage jusqu'à 1000 μ wet.
- Haute fiabilité de l'application: le respect précis des paramètres insérés dans la machine est assuré pour tout le lot de production.
- Qualité constante et reproductible dans le temps.
- Change simple et rapide de la tête, avec un très réduit set-up.



APLICACIÓN EN VACUUM

El perfilado de la cabeza de vacío se crea alrededor del canto de modo que se alcanza siempre el mejor efecto de aplicación. Para cada canto se crea un cabezal de aplicación.

- Precisión absoluta del barnizado: hasta 1/10 mm
- Ausencia de Overspray: sin derroches, sin contaminación
- Se pueden aplicar dos gramajes distintos en el mismo lado
- Gramajes de hasta 1000 μ wet
- Alta fiabilidad de la aplicación: el respeto preciso de los parámetros introducidos en la máquina está garantizado en todo el lote de producción
- Calidad constante y reproducible en el tiempo
- Cambio de cabeza simple y rápido, con tiempos de ajuste muy reducidos



VAKUUMANWENDUNG

Die Form des Vakuumskopfs wird um die Kante herum erzeugt, um den besten Auftragseffekt zu erhalten. Für jede Kante wird ein Auftragskopf erzeugt.

- Absolute Lackierpräzision: bis zu 1/10 mm
- Kein Overspray: keine Produktverschwendung, keine Verschmutzung
- Möglichkeit des Auftrags von zwei verschiedenen Grammengen auf derselben Seite
- Grammmenge bis zu 1000 μ naß
- Hohe Auftragszuverlässigkeit: die exakte Einhaltung der Maschinenparameter wird für das gesamte Produktionslos garantiert
- Konstante und langfristig reproduzierbare Qualität
- Einfacher und schneller Kopfaustausch mit extrem kurzen Einstellzeiten



TESTINE DI APPLICAZIONE

Verniciatura bordi di mobili, pannelli, bordi porta o profili sagomati (maschio-femmina) con prodotti UV acrilici 100%.



HEAD FOR APPLICATION

Edge coating of furniture, panels, door edges or shaped profiles (positive and negative) with 100% UV acrylic products.



TÊTES D'APPLICATION

Vernissage chants des meubles, panneaux, chants des portes ou moulurés (taradage-femelle) avec produits UV acryliques 100%.



JEFES DE APLICACIÓN

Barnizado de cantos de muebles, tableros, cantos de puerta o perfil (machohembra) con productos UV acrílicos 100%.



LEITER DES FARBAUFTRAGS

Kantenlackierung von Möbeln, Platten, Küchenkanten oder Formprofilen (positiv und negativ) mit 100% UV Akryllacken oder Lacken.



EDGE&Go: Testa di applicazione a lamelle intercambiabili.



EDGE&Go: application head with interchangeable lamellas.



EDGE&Go: tête d'application avec lamelles interchangeables.



EDGE&Go: cabezal de aplicación con láminas intercambiables.



EDGE&Go: applikationskopf mit austauschbaren Lamellen.

**EDGE&Go SYSTEM
PATENTED BY
CEFLA FINISHING**



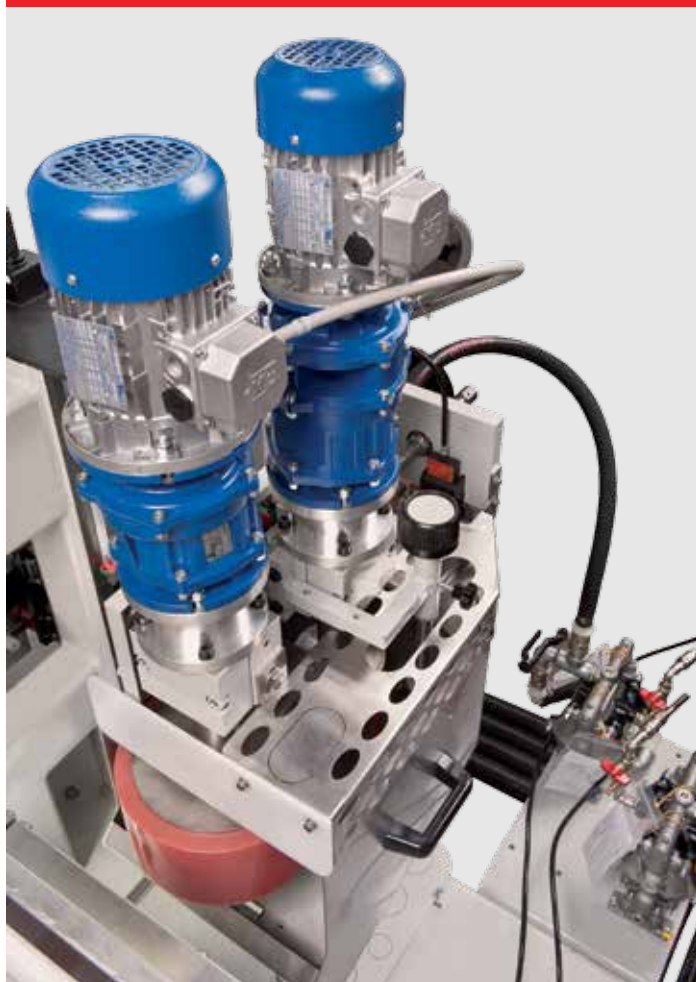
Applicazione

Application

Application

Aplicación

Anwenden



RULLO SILICONICO BREVETTATO

PATENTED SYLICONIC ROLLER - ROULEAU SYLICONIQUE BREVETÉ
RODILLO DE SILICONA PATENTADO - PATENTIERTE SILIKONWALZE



RULLO APPLICATORE

Rullo applicatore e dosatore verticale



APPLICATOR ROLLER

Vertical application and
doctor roller.



ROULEAU APPLICATEUR

Rouleau applicateur et
doseur vertical.



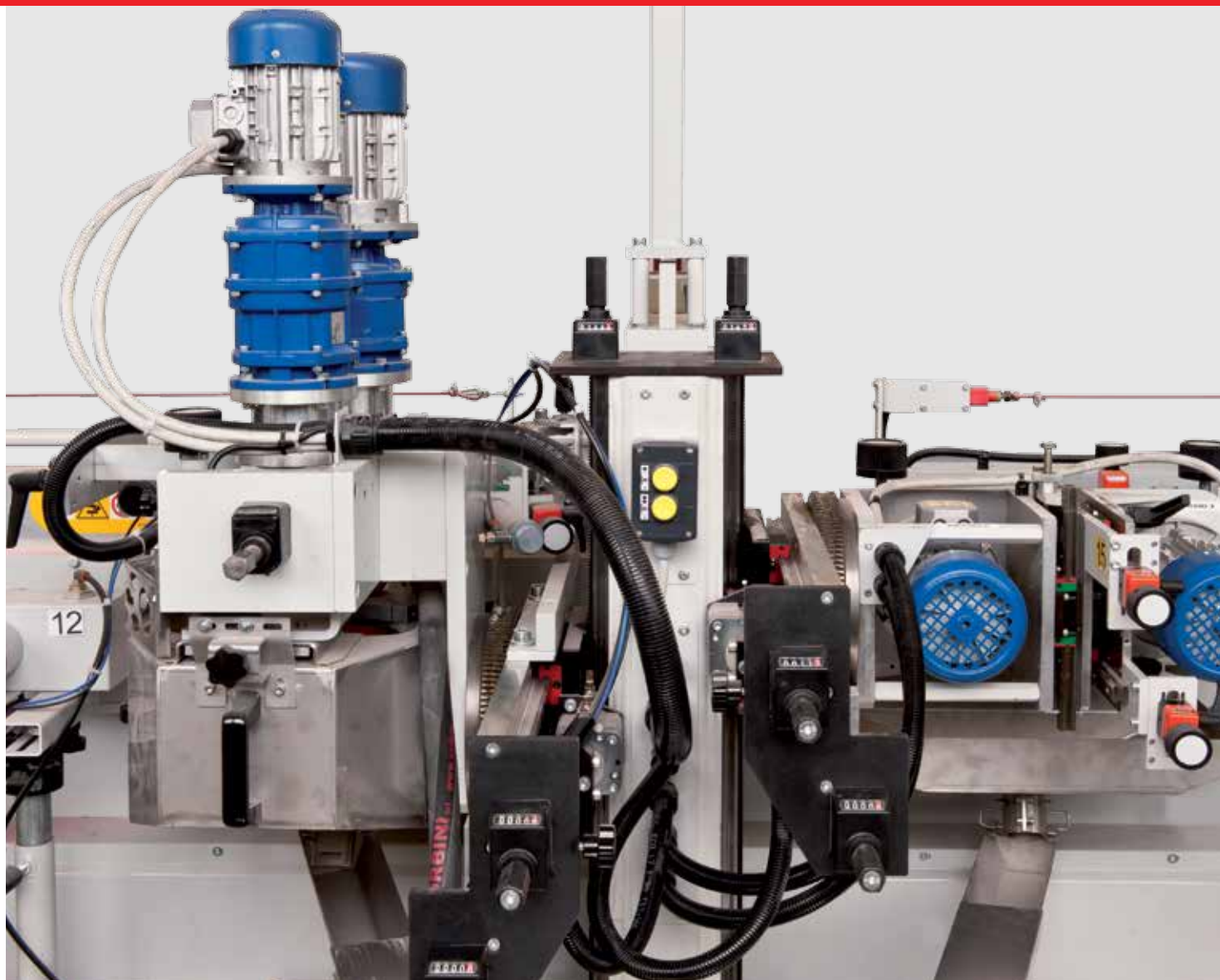
RODILLO APLICADOR

Rodillo aplicador y
dosificador vertical.



AUFBRINGWALZE

Vertikale Auftrags- und
Dosierwalze.



GRUPPO A RULLO

Gruppo a rullo per la stuccatura del truciolare e mdf.



FILLING ROLLER

Filling roller for chipboard and mdf.



GROUPE PONCEUR

Groupe ponceur à disque avec entrée et rattrapage automatiques, pour chants droits et moulurés.



GRUPO DE RODILLO

Grupo de rodillo para estucar aglomerado y MDF



SPACHTELWALZE

Spachtelwalze zum auftrag auf spanplatten und mdf.

Pulizia
Cleaning
Nettoyage
Limpeza
Reinigung



GRUPPO DI PULIZIA PIANO SUPERIORE E INFERIORE (BREVETTATO)

TOP AND BOTTOM CLEANING UNIT (PATENTED) - GROUPE DE NETTOYAGE DE LA SURFACE PLATE SUPERIEURE ET INFERIEURE (BREVETE) - GRUPO DE LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES SUPERIOR E INFERIOR (PATENTADO) - OBERE UND UNTERE REINIGUNGSGRUPPE (PATENTIERT)



Essiccazione

Dry
Séchage
Secado
Trocknen



GRUPPO "INERT" BREVETTATO BY CEFLA FINISHING

"INERT" GROUP PATENTED BY CEFLA FINISHING - GROUPE "INERT" BREVETÉ PAR CEFLA FINISHING
"INERT" PATENTADO POR CEFLA FINISHING - PATENTIERT "INERT" GRUPPE VON CEFLA FINISHING

INERT COATING TECHNOLOGY

Il sistema brevettato Inert Coating Technology by Sorbini, consente di preparare in modo perfetto il piano ed il bordo di pannelli in MDF, HDF, truciolare grezzo, tamburato, carte e melaminici e altro, con un notevole risparmio in tutti i parametri della produzione.

INERT COATING TECHNOLOGY

Patented Inert Coating Technology by Sorbini allows perfect surface and edge preparation for all panel types (MDF, HDF, raw chipboard, honeycomb, etc.), with considerable savings for all production parameters.

INERT COATING TECHNOLOGY

Le système breveté Inert Coating Technology by Sorbini permet de préparer parfaitement surfaces et chants de panneaux de toutes sortes (MDF, HDF, aggloméré brut, nidd'abeilles, papiers, mélamines, etc.), avec une économie très importante de tous les paramètres de la production.

INERT COATING TECHNOLOGY

El sistema patentado Inert Coating Technology by Sorbini permite preparar de modo perfecto el plano y el canto de los paneles de cualquier tipo de soporte (MDF, HDF, aglomerado crudo, atamborado, papel, melamina y cualquier otro) con un notable ahorro en todos los parámetros de la producción.

INERT COATING TECHNOLOGY

Das patentierte System Inert Coating Technology by Sorbini sorgt für eine perfekte Vorbereitung von Plattenoberflächen und Plattenkanten jedweden Trägertyps (MDF, HDF, Rohspanplatten, Furnierplatten, u.a.) mit einer beachtlichen Einsparung aller Produktionsparameter.

Essiccazione

*Dry
Séchage
Secado
Trocknen*



FORNO UV

Forno UV: per l'essiccazione di prodotti acrilici 100% UV.



UV OVEN

Top and bottom cleaning unit (patented).



FOUR UV

Four UV: pour le séchage des produits acryliques 100% UV.



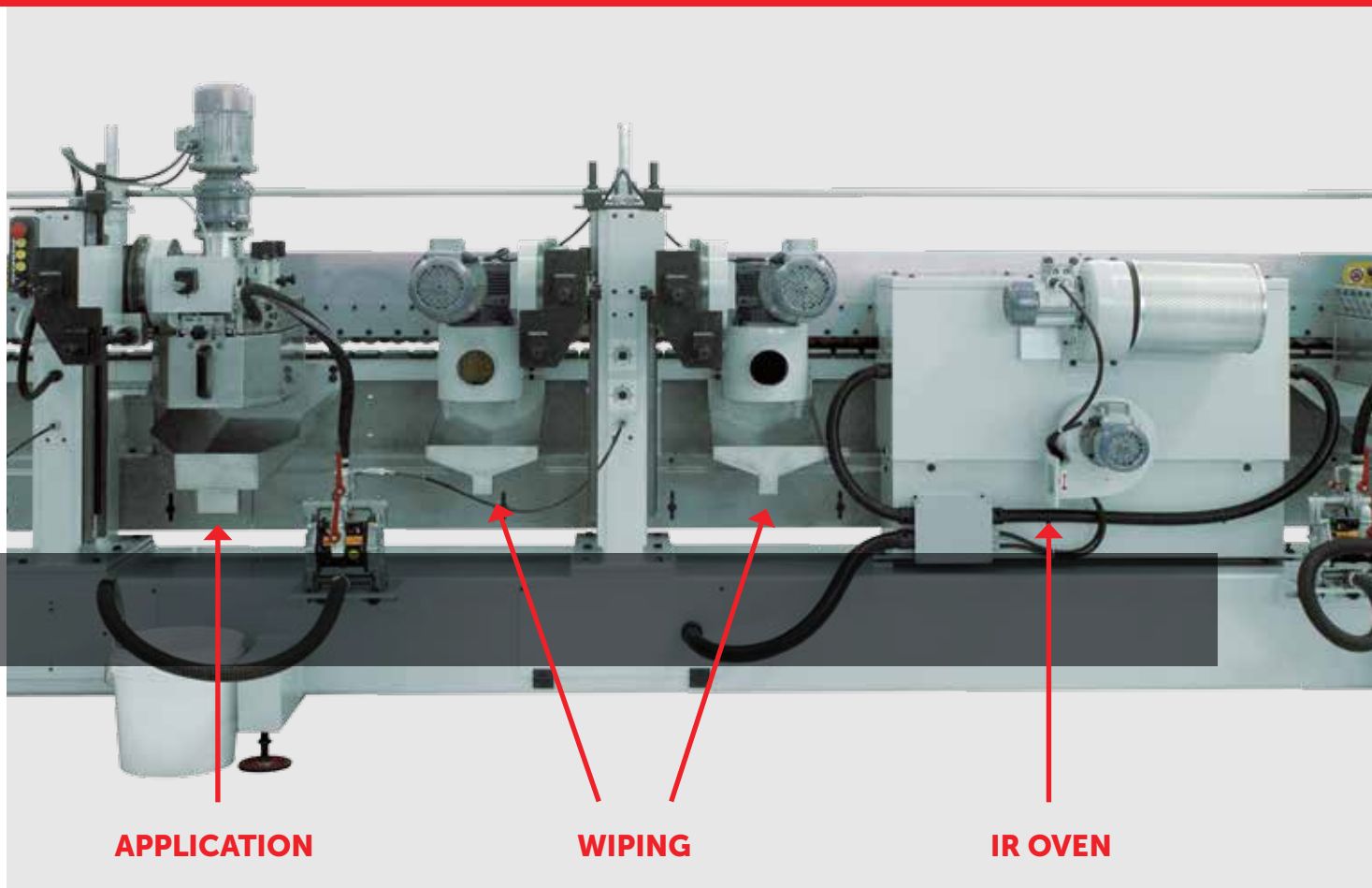
HORNO UV

Horno UV: para el secado de productos acrílicos 100% UV.



BACKOFEN UV

UV Trockner: zum Trocknen von 100% UVAkryllacken.



FORNO IR

Forno IR: per prodotti base acqua/solvente.



FORNO IR

IR Oven: for water based/solvent products.



FORNO IR

Four IR: pour produits à l'eau/solvants.



FORNO IR

Horno IR: para productos a base de agua/disolvente.



FORNO IR

IR Trockner: für Produkte auf Wasserbasis/ Lösemittelbasis.

LAB

UN CENTRO RICERCHE UNICO AL MONDO.

Il LAB di Imola è il centro ricerche più all'avanguardia nel settore della verniciatura del legno, riconosciuto dal Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica; oggi con nuove sedi presso i siti del Gruppo a Pesaro (I), Charlotte (USA), Schloß Holte-Stukenbrock (D) e Meckenheim (D), Suzhou (China).





**A WORLDWIDE
REFERENCE FOR
FINISHING RESEARCH.**

The LAB in Imola, recognized by the "Ministry of University and of Scientific and Technological Research", stands out as state-of-the-art research centre in the wood finishing field. Out of this positive experience, the Group has opened new test sites around the world - Pesaro (I), Charlotte (US), Schloß Holte-Stukenbrock (D) and Meckenheim (D), Suzhou (China).



**UN CENTRE DE
RECHERCHE UNIQUE
AU MONDE.**

Le LAB d'Imola est le centre de recherche le plus avancé dans le secteur de la finition du bois, reconnu par le Ministère de l'Université et de la Recherche Scientifique et Technologique: aujourd'hui il est complété par de nouvelles implantations auprès des établissements du groupe à Pesaro (I), Charlotte (É-U), Schloß Holte-Stukenbrock (D) et Meckenheim (D), Suzhou (Chine).



**UN CENTRO DE
INVESTIGACIÓN ÚNICO
EN EL MUNDO.**

El LAB de Imola es el centro de investigación más a la vanguardia en el sector del barnizado de la madera. Reconocido por el Ministerio de la Universidad y de la Investigación Científica y Tecnológica, el LAB cuenta hoy con nuevas sedes en Pesaro (I), Charlotte (USA) Schloß Holte-Stukenbrock (D) y Meckenheim (D), Suzhou (China).



**EIN WELTWEIT
EINZIGARTIGES
FORSCHUNGS-
ZENTRUM.**

Das Labor in Imola ist, im Bereich der Holzlackierung, das weltweit meist entwickelte Forschungszentrum und als solches vom Ministerium der Wissenschaftlichen und Technologischen Forschungsuniversität anerkannt; es hat heute neue Niederlassungen in Pesaro (I), Charlotte (USA), Schloß Holte-Stukenbrock (D) und Meckenheim (D), Suzhou (China).



Cefla Finishing subsidiaries and branch offices



Da Imola all'intero pianeta.
From Imola to the entire planet.



SOCIETÀ PRODUTTIVE
MANUFACTURING SITES



SOCIETÀ COMMERCIALI
SALES OFFICES

France



CEFLA FINISHING EUROPE

1 rue de Marienthal Bischwiller,
F-67240 – France
Tel: +33 388537300
E-mail: cefla-europe@cefla-europe.com



Germany



CEFLA DEUTSCHLAND GMBH

Eisbachstrasse, 2
D-53340 Meckenheim – Germany
Tel. +49 2225 9090474
Fax +49 2225 9090475
E-mail: info@cefla-deutschland.de



Germany



DÜSPOHL MASCHINENBAU GMBH

An der Heller 43
33758 Schloß Holte-Stukenbrock Germany
Tel. +49 5207 9291 0
Fax +49 5207 9291 11
E-mail: info@duespohl.com



Spain



CEFLA FINISHING IBERICA

Poligono Industrial de Picassent Calle 1
Parcela No 9 Nave 23
46220 Picassent (Valencia) – España
Tel. +34 (96) 1221120
Fax +34 (96) 1221167
E-mail: sdomenech@ceflaiberica.es



USA



CEFLA NORTH AMERICA

6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC28269 – USA
Tel. +1 704 598 0020
Fax +1 704 598 3950
E-mail: info@ceflaamerica.com



USA

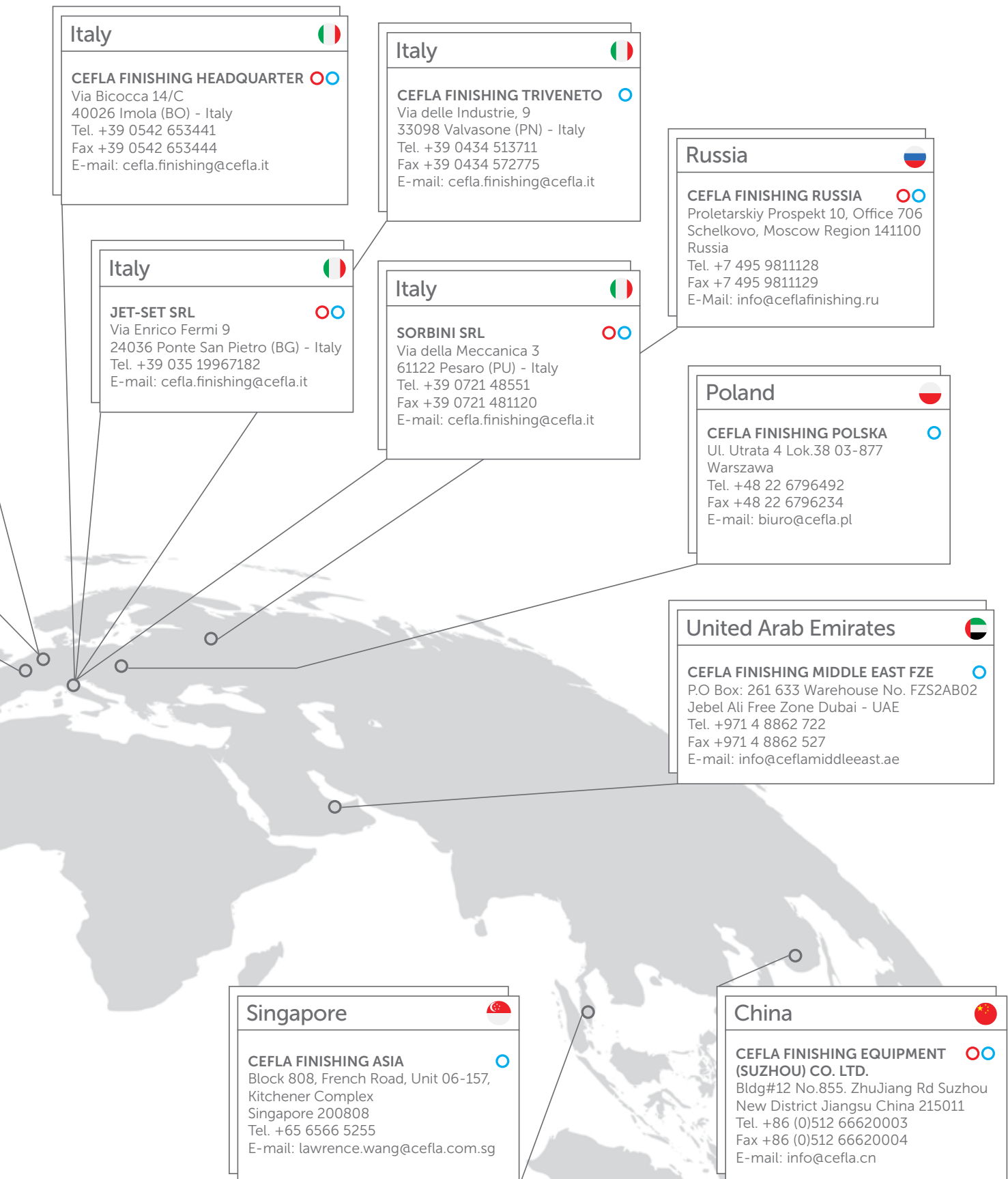


DV - SYSTEMS

6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC, 28269 United States
Tel. +1 704 598 0020
Fax +1 704 598 3950
E-mail: info@ceflaamerica.com



Pursuing the constant improvement of its production range, the manufacturer reserves the right of modifying its products without notice. Additionally, the information, the technical specifications, the drawings and the pictures shown in this brochure serve just as an indication and are not binding for the manufacturer who expressly reserves the right of changing this brochure without notice.





DOWNLOAD OUR APP



CEFLA

Via Selice Prov.le, 23/A 40026 IMOLA (BO) Italy

Tel. +39.0542.653111

Fax +39 0542 653128

www.cefla.com

www.ceflafinishing.com

Follow us on: @wearecefla

